

Problém	Špatně	Správně	Jak to najít ve Wordu CTRL+F a na řádek zadat:	Způsob opravy	Poznámka
Výpustku zpravidla tvoří tři tečky.	"Nemyslím, že bys o to stál..."	"Nemyslím, že bys o to stál..."	S volbou Více/Použít zástupné znaky [! .] . . [! .] (netečka, tečka, tečka, netečka)	Ručně *) , dle předlohy	Ručně projít, zda se jedná o chybné tři tečky nebo o chybné převedení jiného znaku (např. uvozovek).
Tečky výpustky nemají být oddělené mezerou.	jsem vám k službám ...	jsem vám k službám...	. . (tečka, mezer, tečka)	Nejlépe tři tečky nahradit znakem výpustky (CTRL+tečka)	
Před interpunkcí nemá být mezer.	bránit nekonečno ? za ně se už neplatí. "Flodderovi v Americe;" odpověděla.	bránit nekonečno? za ně se už neplatí. "Flodderovi v Americe;" odpověděla.	S volbou Více/Použít zástupné znaky [. \ ? \ ! " ' , ; :] (mezer, interpunkce)	Smazat mezeru	Pozor u rovných uvozovek a apostrofů, které nerozlišují počáteční a koncové tvary. Jsou-li v textu jiné uvozovky, musí se při vyhledávání zadat správně, tedy např. jako znaky " a '.
Mezi slovy má být pouze jedna mezer.	I v Amsterodamu bylo příliš velké horko	I v Amsterodamu bylo příliš velké horko	mezer, mezer	Zaměnit za jedinou mezeru	
Za tečkou či jinou interpunkcí má být mezer.	Byl přesvědčený o tom, že je reinkarnací Jamese Deana. "Wat is er? Waarom zegje niks?"	Byl přesvědčený o tom, že je reinkarnací Jamese Deana. "Wat is er? Waarom zegje niks?"	S volbou Více/Použít zástupné znaky [. \ ? \ ! " ' , ; :] [a - ž A - Ž 0 - 9] (interpunkce, alfanumerický znak)	Ručně.	Interval hledaných písmen je třeba upravit podle abecedy daného jazyka.
Dolní uvozovky nesprávně rozpoznány jako dvě čárky.	„Vracíme-li se k sobě, „Á,” vydechl jsem.	„Vracíme-li se k sobě, „Á,” vydechl jsem.	„ „ (čárka, čárka)	nahradit znakem uvozovek	
Horní uvozovky nesprávně rozpoznány jako dva apostrofy.	Redaktor vážně zraněn!"	Redaktor vážně zraněn!"	' ' (apostrof, apostrof)	nahradit znakem uvozovek	
Místo čárky chybně rozpoznána tečka.	"Pojďme do Ústříčného baru, chodívám tam často." V pokoji jsme měli také sprchový kout, který vypadal jako sprcha vestavěná v šatní skříni.	"Pojďme do Ústříčného baru, chodívám tam často." V pokoji jsme měli také sprchový kout, který vypadal jako sprcha vestavěná v šatní skříni.	S volbou Více/Použít zástupné znaky . [a - ž] (tečka, mezer, malé písmeno)	nahradit tečku čárkou	Neprovádět automatickou záměnu! Sekvence je správně třeba tady: 3. července Postoupíš s náma... do páté třídy Interval hledaných písmen je třeba upravit podle abecedy daného jazyka.
Místo tečky chybně rozpoznána čárka.	Krabička červených dunhillek byla prázdná, položila ji na stůl, Vedle obalu od kondomu.	Krabička červených dunhillek byla prázdná, položila ji na stůl. Vedle obalu od kondomu.	S volbou Více/Použít zástupné znaky , [A - Ž] (čárka, mezer, velké písmeno)	nahradit čárku tečkou	Neprovádět automatickou záměnu! Sekvence je správně třeba tady: "Tak za hodinu, Ricku," loučilo se děvče. Interval hledaných písmen je třeba upravit podle abecedy daného jazyka.
Místo tečky chybně rozpoznán spojovník.	Als U mij zoekt te doden, dan ben ik wat mij betreft nu gereed. Ooit droomde ik ervan ...	Als U mij zoekt te doden, dan ben ik wat mij betreft nu gereed. Ooit droomde ik ervan ...			Celkem ojedinělý jev. Potvrzuje vhodnost zkontrolovat všechny pomlčky/spojovníky!
U vsuvek oddělit pomlčky (spojovníky) z obou stran mezerami.	Die drie zaken -eindexamen, keuring, toekomst- waren onverbrekelijk met elkaar verbonden. want die gereformeerden-nou ja, laat ik er geen kwaad van zeggen. Wat je uit de bijbel kunt leren is dat moorden meestal uit jaloezie - denk aan Kain -of uit wraakzucht - denk aan die Jaël - gepleegd worden.	Die drie zaken -eindexamen, keuring, toekomst- waren onverbrekelijk met elkaar verbonden. want die gereformeerden - nou ja, laat ik er geen kwaad van zeggen. Wat je uit de bijbel kunt leren is dat moorden meestal uit jaloezie - denk aan Kain - of uit wraakzucht - denk aan die Jaël - gepleegd worden.	Vyhledat v textu všechny pomlčky/spojovníky a) kterým přímo předchází písmeno: ^\$- b) za nimiž přímo následuje písmeno: -^\$ a v případě potřeby ručně opravit		Je možné rozlišovat spojovník (-), krátkou pomlčku (–) a dlouhou pomlčku (—).
Chybně uvedený spojovník na místě rozdělovacího znaménka.	...bylo to opravdu velmi zvláštní, protože... Tas-tend langs de balken vond ik het ten slotte basalt-blokken, op-donder	...bylo to opravdu velmi zvláštní, protože... Tastend langs de balken vond ik het ten slotte	Opravit při hledání spojovníků nebo vyhledat ^\$-^\$	Smazat spojovník	
Přímá řeč musí být oddělena jako odstavec, tj. dvěma znaky konce odstavce (¶).	"Závěr z toho?" "Je sporné, jestli..."	"Závěr z toho?"¶ ¶ "Je sporné, jestli..."	" " (uvozovky, mezer, uvozovky)	Mezi pomlčky vložit dva znaky konce odstavce	
„Bludné“ znaky konce odstavce z konce stránky, i když se konec stránky neshoduje s koncem odstavce. Bludnému znaku konce odstavce může též předcházet mezer.	Eisenring pojal plán zazpívat písničku Marlene Dietrichové, jelikož takovéto písničky se už téměř nezpívají. Moc jsem tomu nerozuměl, pro mě byly všechny ¶ červené.	Eisenring pojal plán zazpívat písničku Marlene Dietrichové, jelikož takovéto písničky se už téměř nezpívají. Moc jsem tomu nerozuměl, pro mě byly všechny červené.	^\$^P (libovolné písmeno, konec odstavce) ^\$ ^P (libovolné písmeno, mezer, konec odstavce)	Odstranit přebytečný znak konce odstavce	Neprovádět automatickou záměnu! Sekvence je správně např. v nadpisech kapitol, které nekončí interpunkcí, ale jsou správně odsazené od zbytku textu.
Otazník místo nerozpoznaných písmen.	sc?ne	scène	?^\$	Nahradit otazník správným znakem	
Záměna znaků: 0 (nula) chybně přečtena jako O (písmeno velké O)	40	40	^#0 O^# (písmeno O za číslicí nebo před ní)	Nahradit písmeno O nulou	Najde jen nuly, které stojí vedle jiné číslice.
Chybějící mezer, nesprávně sloučená slova	je moeder en ik zitten er niet op te wachten datje zijn praatjes overneemt. Als hij ergens een leuk weduwvrouwtje weet of een aankomend frommes, brengt hij zelfde medicijnen weg ... "wat zegje, wat bedoel je?"	je moeder en ik zitten er niet op te wachten dat je zijn praatjes overneemt. Als hij ergens een leuk weduwvrouwtje weet of een aankomend frommes, brengt hij zelf de medicijnen weg "wat zeg je, wat bedoel je?"		Vložit mezeru	Text se musí pozorně přečíst. Lze doporučit postupné vytvoření seznamu takto kritických slov, která se v korpusu vyskytnou.
Chybně rozdělené odstavce	a každá kombinace symbolu a jeho funkce vyžaduje celou množinu frekvencí přechodu.	a každá kombinace symbolu a jeho funkce vyžaduje celou množinu frekvencí přechodu.	S volbou Více/Použít zástupné znaky ^13[a-ž] (konec odstavce, malé písmeno)		Interval hledaných písmen je třeba upravit podle abecedy daného jazyka.
Špatně rozpoznané slovo, zaměněné za jiné (automatický korektor pravopisu zde nepomůže)	Minule jsem si totiž málem zlomil ruku. Druppel na druppel het ik uit mijn buret in mijn bekeerglaasje vallen. ik neem aan dat je, al is het voor jouw rijd gebeurd, daar wel eens over gehoord zult hebben. Dan probeerde ik paling te vaneen	Minule jsem si totiž málem zlomil ruku. Druppel na druppel liet ik uit mijn buret in mijn bekeerglaasje vallen. ik neem aan dat je, al is het voor jouw tijd gebeurd, daar wel eens over gehoord zult hebben. Dan probeerde ik paling te vangen			Text se musí pozorně přečíst.

*) Ručně znamená CTRL+F – záložka Najít – a postupně procházet. Pokud jste v záložce Nahradit (lze vyvolat pomocí CTRL+H), tak postupujte pomocí „Najít další“.